

n°1

Chant - Piano

Jean de la Lune

Prélude

Nocturne

Livret: Jean-Christophe ROSAZ
d'après Tomi UNGERER
Musique: Jean-Christophe ROSAZ

♩ = 64 environ

Soprano 1

Soprano 2

legato

mp

très doux

librement

p

S 1

S 2

p sub

p più p

16

S 1

S 2

23

S 1

S 2

Tutti S1 + S2

♩ = 76 un peu plus allant

26

S 1

S 2

très doux et lumineux
bouche fermée

26

mp

p

* simile

30 *p sub*

S 1

S 2

30

p sub

poco a poco crescendo

33

S 1

S 2

33

poco a poco "a"

36

S 1

S 2

36

Prélude

4

40

S 1

S 2

43

espressivo

cantando

S 1

S 2

divisi

47

S 1

S 2

L.V.

T.L.N.

Rec.

*

Rec.

*

Rec.

*

Rec.

N°2

Choeur d'entrée

$\text{♩} = 96$ environ *crescendo* - - - - -

Soprano 1
mp Là-haut dans le ciel *mf* pe - lo-ton - né dans sa sphère d'ar-

Soprano 2
mp Là-haut dans le ciel *mf* pe - lo-ton - né dans sa sphère d'ar-

Alto
mp Là-haut dans le ciel *mf* pe - lo-ton - né dans sa sphère d'ar-

Piano
mp

Ped. *

4 divisi uni

S 1
gent

S 2
gent

A
gent

Pno
Ped. * t.l.n. *p*

Choeur d'entrée

4

9

S 1 *mf* Vit un ê - tre fa - bu -

S 2 *mf* Vit un ê - tre fa - bu - leux

A *mf* Vit un ê - tre fa - bu - leux

Pno *mf*

13

S 1 leux

S 2

A

Pno *leggero* *mf*

17

S 1 *mp* On l'ap - pel - le *p sub* Jean,

S 2 *mp* On l'ap - pel - le *p sub* Jean,

A *mp* On l'ap - pel - le *p sub* Jean,

Pno *mp*

più presente

S 1 *mf* Jean de la Lu - - - - - ne.

S 2 *mf* Jean de la Lu - - - - - ne.

A *div.* Jean de la Lu - - - - - ne.

Pno *mp*

poco a poco crescendo

S 1 *mp* *legato*

S 2 *mp* *legato*

A *mp* *legato* uni

Pno

librement

S 1

S 2

A

Pno

Choeur d'entrée

6

25 *diminuendo*

S 1
S 2
A
Pno

27

S 1
S 2
A
Pno

28

p A nous les ter-riens,
p A nous les ter-riens,
p A nous les ter-riens,

S 1
S 2
A
Pno

30

S 1
u - ne nuit il vou - lu ren - dre vi - - si - te...

S 2
u - ne nuit il vou - lu ren - dre vi - - si - te...

A
u - ne nuit il vou - lu ren - dre vi - - si - te...

30 *en dehors*
mf

Pno

32

S 1
mf Nous al - lons vous ra - con - ter

S 2
mp ra - con - ter

A
p Nous al - lons vous ra - con -

32

Pno

35

S 1

S 2

A
ter

35

Pno

V

Choeur d'entrée

8

37

S 1

S 2

A

Pno

mp

p Ce que le

t.l.n.

trem. ad lib. ---

40

S 1

S 2

A

Pno

p ou - bli - - - é... *perdendosi* -----

p ou-bli - é... **respirer individuellement**

monde a ou - bli - é... **respirer individuellement**

Sur la lune

N°3

Scène 1

♩ = 112 *nocturno*

Jean

p

6

f

J.

13

5

enviant cette lointaine mélodie qui monte de la terre

J. 18

Nuit, la nuit ô nuit a-près

p tremolo *molto espressivo*

mp

J. 24

nuit tout seul si seul, tout seul je m'en - nuie,

sfp

f

J. 30

cha - que nuit, je m'en-nuie!

J. 36

La comète

Scène 2

LA COMETE
Jean !

JEAN
Qui m'appelle ?

LA COMETE
C'est moi,
la Comète...

JEAN
"Ô que vous êtes
belle !

♩ = 162

Piano

♩ = 128

retenu
mf

6

Pno

mp

LA COMETE
J'ai entendu ton souhait,
il sera exaucé
Mais...

JEAN
J'y ai beaucoup pensé,
C'est décidé !

JEAN
Mais ?

LA COMETE
Dans ce cas, viens, je t'emmène.
Serre bien fort ma traîne de feu,
Tu es prêt ?

LA COMETE
Il n'est pas en mon pouvoir de dire
Si tu pourras revenir...

JEAN
Oh oui !

JEAN
Ça ne fait rien !

LA COMETE
C'est parti !

LA COMETE
Tu en es sûr ?

♩ = 162

10

Pno

détaché
mp
simile

poco a poco crescendo

Piano score for measures 16-20. The right hand features a melodic line with slurs and a fermata over the final measure. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *mp* is present at the beginning.

Piano score for measures 21-25. The right hand continues the melodic line with slurs. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *mp* is present at the beginning.

Piano score for measures 26-31. The right hand has a melodic line with a fermata at the end. The left hand has a steady accompaniment. Performance markings include *poco rubato*, *a Tempo*, and a dynamic marking of *f* with a hairpin.

Piano score for measures 32-36. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a steady accompaniment. A performance marking of *poco a poco diminuendo* is present.

Piano score for measures 37-44. The right hand has a melodic line with slurs and triplets. The left hand has a steady accompaniment. Performance markings include *a Tempo poco più lento* with a tempo marking of $\text{♩} = 154$, and dynamic markings of *mp* and *mf*.

Piano score for measures 45-49. The right hand has a melodic line with slurs and a fermata. The left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings include *mp* and *p*.

Les étoiles

Scène 3

♩ = 96

Jean
/ La Comète

Soprano 1

Soprano 2

Piano

Musical score for the first system, measures 1-7. It includes staves for Jean / La Comète, Soprano 1, Soprano 2, and Piano. The piano part features a melody starting with a piano (*p*) dynamic and a "T.L.N." marking.

Musical score for the second system, measures 8-11. It includes staves for J., S 1, S 2, and Pno. The piano part includes dynamics like *mf caloroso* and *mf*, and an "ord." marking.

13

J. *mp* JEAN un écho
Sur la ter - re, er -

LES ETOILES *poser*

S 1 *mf* Où vas - tu Jean? Jean, où vas - tu?

S 2 *mf* Jean, où vas - tu?

Pno *pp* L.V. *mf* *p*

LA COMETE
En un clin d'œil il y sera !

crescendo

16

J. re, sur la ter - re, sur la ter - - - re, très loin!

S 1 un écho *p* Jean de la Lu - ne, u - ne... Jean de la Lu - ne, u - ne... ah, ah! ah! ah! ah! ah!

S 2 un écho *ossia: rires sur [i]
C'est très loin, loin, loin... C'est très loin, très loin...

Pno

20 dans un grand élan *ritenuto*

J. *mf* Que j'ai-me le ri-re cris-tal - lin des é - toi - - - les!

S 1 *mp* Jean de lu - ne, de Lu - - - ne! Ah, ah, ah, ah!

S 2 *mp* Pau - vre Jean pau-vre Jean de lu - ne! Ah, ah, ah, ah!

Pno *mp*

6

LA COMETE
Attention l'atterrissage secoue un peu !

J. *24*

S 1

S 2

Pno *24*

f Glissando touches blanches

Glissando touches noires

pouce

Scène 4 parlée (avec Zarb solo ad lib.)

Terre!

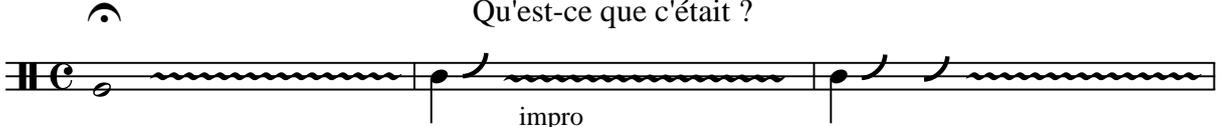
Scène 4

Notes pour la partie de percussion: l'instrumentiste veillera à s'inspirer des numéros qui encadrent cette scène.
Dans la version scénique, l'improvisation et la mise en scène seront intimement liées.
Un objet non indentifié est tombé sur la terre, provoquant un grand trou et la curiosité des terriens.
En sort Jean de la Lune qui à la fin de la scène, à peine est-il arrivé sur terre, est mis aux fers,
le "klang" final illustrant le bruit de la grande porte de fer qui se referme sur lui.
On peut tout aussi bien s'acheminer vers le silence symbole de la prison où Jean ne pourra s'exprimer.

Zarb
+ Gd.T.
C.s.
ad lib.

LES TERRIENS,
PREMIER GROUPE
Qu'est-ce que c'était ?

SECOND GROUPE
Vous avez entendu ?



TROISIEME GROUPE
Ça venait de la montagne...

PREMIER GROUPE
Une flèche de feu a transpercé le ciel !

TOUS
Oh !

4



L'HOMME DE LOI JEAN
8 Halte ! Qui va là ? ...suis tombé du ciel !



L'HOMME DE LOI
Voyez-vous ça, monsieur aime à plaisanter...
Ton nom, manant !

JEAN
Jean de la Lune.

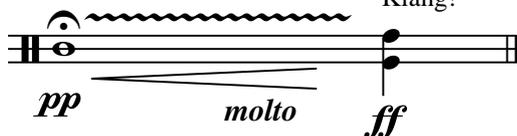
L'HOMME DE LOI
Et il persiste !

LES TERRIENS
C'est peut-être vrai ?

L'HOMME DE LOI, à ses gardes
Allez, vous autres ! Mettez-moi ça aux fers !

9

Klang!



En Prison

Scène 5

$\text{♩} = 84$

Soprano

Piano

p

ped. *

$\text{♩} = 54$

JEAN

S

mp O lune, ô lu - ne Je suis si tris - te sans toi... *mp* Pour-quoi a - voir en-tre - pris ce grand vo -

6 T.L.N.

Pno

S

12

ya - - - ge?

12

Pno

9

UNE OMBRE
Je me le suis demandé aussi...

JEAN
Qui est là ?

L'OMBRE
Je m'appelle Pierre, Pierre de soleil.

JEAN
Tu es bien sombre pour un soleil.

PIERRE
Il y a si longtemps
que je n'ai pas vu la lumière !

JEAN
Quel est ton crime ?

PIERRE
J'ai voulu leur apporter
un peu de chaleur,
ils préférèrent l'élec-tri-ci-té !

LES PRISONNIERS 1

p bouche fermée A...

mf

T.L.N.

veiller à ce que le son [a] émerge du son bouche fermée

Libre!

Scène 6

♩ = 84

JEAN
Avec tout ça, j'avais oublié
Je suis fait de lune

Piano

ff non arp. *f* *mf* *mp* *p*

Bientôt je pourrais
Me glisser entre les barreaux !

Pno

7

f *mp* *p* *mp* *p*

Adieu frère soleil !
Compagnons de la nuit, adieu,
Je ne vous oublierai pas.

Pno

13

p *pp* *p* *T.L.N.* *p* *p* *p* *p* *non arp.*

Les fleurs

Scène 7

♩ = 68-72

Piano

très doux et calme
*

p

* dans l'esprit d'un ornement

souplement, comme une tige dans le vent

3

p

2

2

2

2

LES FLEURS
Quelle lumière émane de toi ?

* si la reprise a lieu,
la première fois *con simplicità*,
la seconde fois *molto più espressivo*

5

2

2

2

2

JEAN
C'est la clarté de la lune. Et vous êtes des étoiles tombées du ciel...

7

2

LES FLEURS
O que vous sentez bon ! C'est nos vies qui s'évaporent.

9 *comme suspendu*

Pno

13 *a Tempo*
caloroso
REPRISE AD LIB.
p

Pno

JEAN
Que cette heure merveilleuse alors soit sans fin !

LES FLEURS
Ah si tu pouvais dire vrai !
Sans fin, sans fin...

ROSE DE MINUIT
Es-tu prince ?

15 *ritenuto*

Pno

JEAN
Oh non !

ROSE DE MINUIT
Ça ne fait rien !

LES FLEURS
Rose de minuit ! A Jean : Allez viens ! Où m'emmenez-vous ?

JEAN

LES FLEURS
Surprise !

17 *mp*

Pno

Note: le texte peut aussi être dit après.

Le bal masqué

Scène 8

♩ = 68

Soprano 1

Soprano 2

Piano

poco a poco crescendo

pp

5

Pno.

9

Pno.

12

Pno.

mf

18

Pno.

tr *tr* *tr* *tr*

più p

S 22 *mp* Sous nos mas - ques Nos cœurs bat - tent Frap - pe nos mains

Pno. *mp*

S 25 *mp* Frap - pe nos pieds *divisi* Frap - pe nos mains Frap - pe nos pieds

Pno. *mp*

S 28 *mf* frap - pe nos mains et nos pieds Sous mon

Pno. *mf* *mp*

S 31 mas - - que sous ton mas - que sous nos mas - ques *più animato*

Pno. *mp*

S 58

Pno. 58

più animato

Pno. 63

a Tempo

p

p

Pno. 68

3

3

Pno. 71

mp

3

3

3

3

S 74

mf Sous nos mas - ques Nos cœurs bat - tent Frap - pe nos mains

frapper des mains

Pno. 74

mf

77 *frapper des pieds* *frapper des mains et des pieds*

S Frap - pe nos pieds *divisi* *f* Frap - pe nos mains nos pieds

Pno. *f*

79 *più p*

S frap - pe nos mains et nos pieds *più p* frap - pe nos mains et nos

Pno. *più p*

82

S pieds Sous mon mas - - - que

Pno. *sf*

85 *più animato*

S Sous ton mas - que sous nos mas - ques

Pno. *sf*

Pno.

Pno.

S

a Tempo

mp Jus - - - qu'au ma -

Pno.

S

fatigué

Glissanda

tin

mf die Gan - ze Nach(t) - - - t

All the night!

Pno.

S

Die Ganze Nacht!

Tutta la notte!

f All the nigh(t) t Tut - - -

mp

S 2

the nigh(t) t Tut - - - ta la

mp

Pno.

ritenuto ----- *a Tempo*

111

S ta la not - te, la not - - - te, la not - te, la not - - -

S 2 not - te, la not - te, la not - te, la not - te, la not - - -

Pno.

116

S te! *p* bouche fermée

S 2 te! *p* bouche fermée

respirer individuellement

Pno.

p T.L.N.

molto crescendo -----

120

S *mp* > Sous nos mas - ques Nos cœurs bat - tent

S 2 *mp* > Sous nos mas - ques Nos cœurs bat - tent

Pno.

mp

S

123 *même jeu* *divisi*

Frap - pe nos mains Frap - pe nos pieds Frap - pe nos mains nos pieds

Pno.

S

126 3 3 3

Dan - sons jus - qu'à de - *f* main! Jus - qu'à de - main!

(*8^{va}*)

Pno.

Dans la forêt

Scène 9

♩ = 76

♩ = ♩

Piano

T.L.N.

p *leg.* * *leg.* *

LES FLEURS

FLEUR 2

LES FLEURS

File comme le vent

FLEUR 1 Par ici!

Par là !

File, file petit Jean,

chuchoté:

Pno.

p *leg.*

leggero

♩ = ♩

Pno.

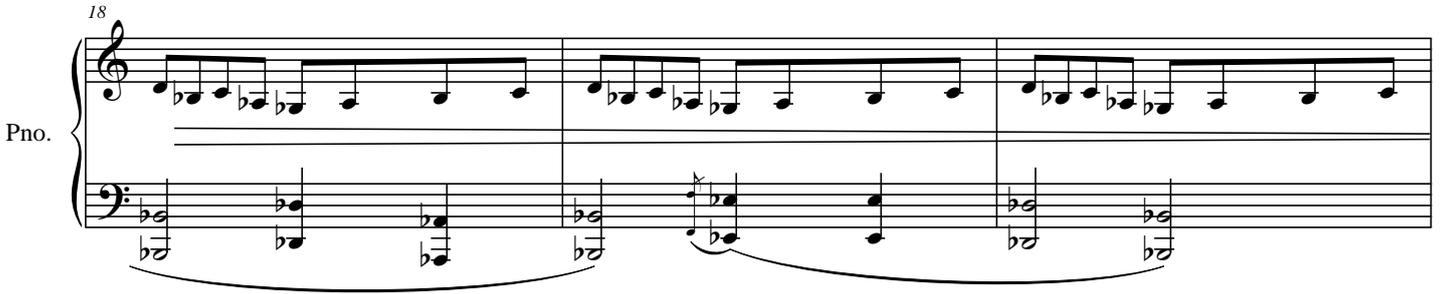
mp L.V. sim.

Pno.

più presente

18

Pno.



LES FLEURS
Il file si vite! le voici... Avant le temps.

21

Pno.



JEAN,
se heurtant
à un objet dans la nuit
Aie!

26

poco più lento

Pno.



L'OBSERVATOIRE, SCÈNE 10

JEAN, *se heurtant à un objet dans la nuit*
Aïe !

EKLA DES OMBRES, *un vieillard, montrant ainsi qu'il travaille depuis longtemps à son œuvre, ou Dieu lui-même, le double positif de l'homme de loi : de même que les enfants se sont divisés en 2 groupes, il est lui aussi double*
Eh bien jeune homme, où courez-vous ainsi ?
On dirait que vous avez l'humanité entière à vos trousses !
Ça par exemple, l'homme de la lune !
Je me présente : Ekla des Ombres, pour vous servir, et voici mon observatoire.
Entrez vite.
Venez, je vais vous montrer quelque chose.

JEAN
Un vaisseau spatial !

EKLA DES OMBRES
Vous voulez dire un vaisseau spécial.

JEAN
Spécial.

EKLA DES OMBRES
Oui, bon, enfin, passons! Qu'en dites-vous?

LES GARDES, *tambourinant violemment à la porte*
On sait qu'il est ici ! Livrez-nous le !

EKLA DES OMBRES
La porte ne résistera pas longtemps. Il faut faire vite! Je n'ai vraiment pas le temps de faire les dernières vérifications, mais d'après mes calculs, ça devrait marcher.

JEAN
Vous croyez ?

EKLA DES OMBRES
Jeune homme, la vie parfois nous invite à prendre des risques...

JEAN
Mais...

EKLA DES OMBRES
Vite montez là-dedans ! Et... bonne chance ! Ah j'allais oublier : une fois arrivé, appuyez sur ce bouton mais pas avant c'est bien compris ? *Jean acquiesce.* J'aurais tant aimé parler de longues heures avec vous... de la lune ! *il le prend dans ses bras, très ému.*

La Fusée

Scène 11

♩ = 96 *poco a poco crescendo*

Piano

p

comme un moteur qui se met en marche

♩ = 80 *rall.* **a Tempo I**

Pno.

sfp *f* *mp*

♩ = 80

Pno.

mf *f* *p*

♩ = 104

Pno.

mp *legato* *p*

leg. * simile

Pno.

14

15

16

17

Pno.

18

19

20

21

Pno.

22

23

FINAL

♩ = 84

Jean, seul sur la lune

a Tempo ♩ = 96

Soprano 1

Soprano 2

Alto

Piano

Pno

Pno

Pno

Pno

Musical score for Soprano 1, Soprano 2, Alto, and Piano. The vocal parts are mostly rests. The piano part features a melody in the right hand and chords in the left hand, with dynamics *pp*, *p*, *mp*, and *mf*.

Musical score for Piano (Pno) starting at measure 5. It features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment of triplets in the left hand. Dynamics include *crescendo* and a fermata.

Musical score for Piano (Pno) starting at measure 8. It continues the melodic and rhythmic patterns from the previous system.

Musical score for Piano (Pno) starting at measure 10. It includes a *diminuendo* marking and continues the melodic and rhythmic patterns.

Musical score for Piano (Pno) starting at measure 13. It features a change in meter and dynamics, ending with a fermata.

16

Pno

p *les trois fois avec un phrasé différent*

JEAN
Qu'entends-je?

p

dolce *poco rit.*

p

20

a Tempo ♩ = 96

mp C'est nous, tes voisins de la ter - re

mp C'est nous, tes voisins de la ter - re

mp C'est nous, tes voisins de la ter - re

mp

tranquillo

T.L.N.

24

a Tempo

mp Tu nous as tant man - qué *p* A - lors *pp* on s'est lan - cé

mp Tu nous as tant man - qué *p* A - lors *pp* on s'est lan - cé

mp Tu nous as tant man - qué *p* A - lors *pp* on s'est lan - cé

mp

rit.

un frémissement

pp

poco rit. - - - *a Tempo*

30

bouche fermée dans le *f* ciel!

bouche fermée dans le *f* ciel!

bouche fermée dans le *f* ciel!

Pno

non arp.

f

35

p Le ciel, le ciel, le ciel, le ciel...

p Le ciel, le ciel, le ciel, le ciel...

p Le ciel, le ciel, le ciel, le ciel...

JEAN
Bon voyage!
Je vous attendrai...
une éternité s'il le faut!

ossia:
CHOEUR
Jean! Jean! Jean!
(1,2,3 voix puis tutti)

poco a poco rall.

pp

sff
tremolo

8vb

43

più lento *legatissimo*

dolcissimo

p

simile

Pno

Final

4
51

Pno

56

Pno

simile

62

Pno

66

Pno

espr.

69

mp Qu'il est bon d'être ré-u ni, Qu'il est doux d'a - voir un a-mi, *mf* Ô joie di-gne

mp Qu'il est bon d'être ré-u ni, Qu'il est doux d'a - voir un a-mi, *mf* Ô joie di-gne

mp Qu'il est bon d'être ré-u ni, Qu'il est doux d'a - voir un a-mi, *mf* Ô joie di-gne

Pno

mp *mf non arp.*

poco a poco diminuendo

75

de l'in - fi - ni, l'in - fi - - - ni, l'in - - - -

de l'in - fi - ni, l'in - fi - - - ni, l'in - fi - ni,

de l'in - fi - ni, l'in - fi - - - ni, l'in - - - - fi - -

Pno

79

fi - - - - - ni... *pp*

l'in - - - - - fi - - - - - ni... *pp*

ni... *pp*

Pno